

Englisch - Anglais - Inglese Federal Population Census 1980

Individual Questionnaire

Please write in **pencil** if possible!

Where the answer is printed:
Please mark the applicable
square with a cross



Municipality _____ Household No. _____

Census zone _____ Questionnaire No. _____

A. Questions to all persons

1 **Surname and Christian name(s)** _____

Street and number or hamlet, farmhouse _____

2 **Date of birth**

day month year

Please indicate with a cross the year of birth in the correct square (see example for 1937)

187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198.

century
decade

| |
|---|
| 193. |
| X |
| Example 1937 |
| ...0 ...1 ...2 ...3 ...4 ...5 ...6 ...7 ...8 ...9 |
| ...7 |
| X |

single year

Please leave blank

3 **Sex**

male female

4 **Marital status**

single married divorced widowed if widowed, since which year?

5 **Position in the household**

head of household partner married/unmarried son or daughter of head resp. partner others, i.e.: (e.g. mother, son-in-law, grandchild, domestic help, lodger, joint tenant etc.)

6 **Mother-tongue**
Language in which you think and that you know best

German French Italian Romansch others, i.e.

7 **Religion**

Protestant Roman Catholic others (please indicate in additional field) none if others, which?

8 **Place of birth**
Persons born in hospital indicate the parents' or the mother's residence at that time

above-listed census municipality other municipality of this Canton other Canton abroad

9 **Nationality**
Swiss/foreign dual nationalities should only indicate their Swiss citizenship

For Swiss: only indicate the last acquired citizenship
Citizen of census municipality Citizen of another municipality i.e. Canton

For foreigners: refugees, stateless persons and those without papers indicate their former native country
Country:

If you are without papers, stateless or a refugee, please mark with a cross

10 **Residence 5 years ago:** (2.12.75)
Children under 5 years old are not to be considered

at the same address as today same municipality but at another address elsewhere, i.e.

Swiss municipality or foreign country:

Canton:

B. Questions to employed, students and school-children from 1st primary class upwards

11 **Where do you work?** (full or part-time)
Where do you go to school?
Drivers, railway employees, building workers, etc., indicate their place of work; commercial travellers write 'travelling'.

in census municipality elsewhere, i.e.:

Swiss municipality or foreign country:

Exact address of your place of work, school _____

Canton:

12 **Duration of one journey to work or to school:**

None (I go to work or school in the building where I live) up to 15 minutes over 15 to 30 minutes over 30 to 45 minutes over 45 minutes to 1 hour over 1 hour

13 Do you **usually** make the journey between your residence and place of work (school) **once or twice** daily? (journey there and back together = once)

once twice

14 **Means of transport used**

None, I always go on foot Train Tram, bus post-office bus Firm bus, school-bus Private car driver passenger Motorcycle, scooter Bicycle, moped Others, e.g. funicular, ship

a) Which means of transport do you generally use for one journey to work or school?

b) With which means of transport do you travel the greatest part of the way?

C. Questions to persons aged 15 and over

15 Completed stages of education (training):

Please indicate all completed stages!

| | | | | | | | | |
|------|----------------|-----------------------------|---|---|---|---|--|---------------------|
| None | Primary school | Secondary or Grammar school | Basic professional training Apprenticeship ¹ | Full-time training college ² | Grammar school (6th form), Teachers' training college | other Schools of general education ³ | School for higher professional training ⁴ | College, University |
|------|----------------|-----------------------------|---|---|---|---|--|---------------------|

- 1) Apprenticeship: e.g. training at trade, art and commercial schools, nursing colleges; agricultural apprenticeship
- 2) Full-time training colleges: e.g. secretarial and commercial colleges (with state-recognized diplomas, as well as private commercial schools), schools for medical secretaries, agricultural colleges
- 3) Schools of general education: e.g. boarding school, finishing school, school for civil or public servants (G.P.O., etc.)
- 4) Schools for higher professional training (entry condition: completed basic professional training or general education): e.g. school for technicians, polytechnic, school for engineering, higher commercial and management school, school for social work, schools for interpreters and librarians

16 Learnt or acquired professions and completed studies as well as final certificates and length of training:

| | | | | | | |
|---------------------|--|------------------|------------------------|------------------------|------------------------|-------------------|
| Profession, studies | Final certificates (diplomas, degrees) | less than 1 year | 1 to less than 2 years | 2 to less than 3 years | 3 to less than 4 years | 4 years or longer |
|---------------------|--|------------------|------------------------|------------------------|------------------------|-------------------|

First profession learnt _____

Profession learnt later on _____

17 Present activities and sources of income: please mark every applicable square, e.g. if you run the household and are employed; if you work and are a student; if you draw a pension and work. The monthly allowances of the Old Age Pension and Invalid Insurance are regarded as pensions. Do not take into consideration any interruptions of work caused by illness, holidays, military service, etc.

Partially employed = working fewer hours than is usual in the branch or firm concerned, e.g. half-days or only on single days a week.

| | | | | | | | | |
|---|--------------------------------------|---|---|---------------------------------|------------------------------|--------------------|----------------------|-------------------------|
| Main profession, source of income:
Housewives, pensioners and students who work part-time should enter themselves as 'partially employed' and not under 'additional occupation'. | fully employed | partially employed | at present unemployed looking for a permanent job ¹ | future job assured ¹ | housework (in own household) | pensioner, retired | schoolchild, student | other sources of income |
| Additional occupation (besides full or part-time activity) | additional occupation in agriculture | additional occupation in another branch | 1) Unemployed indicate under Questions 19a and b their last activity and position | | | | | |

D. Questions to persons who carry out a profession (Numbers 18-20) and housewives (only Number 18c)

18 How long do you usually work a week? (in hours)

| | | | | | | | | |
|---------|---------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|-------------|
| under 6 | 6 to 15 | 15 to 25 | 25 to 30 | 30 to 40 | 40 to 43 | 43 to 45 | 45 to 47 | 47 and more |
|---------|---------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|-------------|

- a) in main profession or part-time activity
- b) in additional occupation
- c) in own household

Please leave blank



19 Main profession or part-time activity:

- a) **What is your present activity?** Please specify, possibly in note form, e.g. not just factory worker, but e.g. metal polisher, electrical winding-machine operator; not just 'employee' but e.g. sales-assistant, punch card operator, general office-work. _____
- b) **Occupational status, hierarchical grade:** e.g. apprentice, labourer, unskilled worker, home-worker, skilled worker, foreman, chief clerk, shop-foreman, senior bank employee, works manager, tenant-farmer, proprietor, relative employed in family business. _____
- c) **Name of employer, firm:** Persons who work for several employers, e.g. home-workers, cleaners, should write 'several' only. _____
- d) **Branch, line of business:** please specify as accurately as possible, e.g. not just 'furniture' but 'furniture factory' or 'furniture dealer'. _____

20 Questions to self-employed (proprietors, farmers, etc.): how many people work in your firm or business, including the proprietor as well as members of the family and part-time employees with 15 or more hours per week? only the proprietor 2-9 persons 10-19 persons 20 or more persons

E. Questions to pensioners and retired persons

21 What was your profession before your retirement? (Examples see Question 19a) _____

22 Professional status, hierarchical grade (examples see Question 19b) _____

F. Questions to married women

Yes No month year

23 Is the present marriage your first one? — When did your present marriage take place? _____

24 Were any children born alive of the present marriage? Yes No — If yes, how many? **Adult sons or daughters and deceased children are to be included** _____

Dates of birth of these children: only to be answered by women who were born in 1916 and later, and only details for the first six children.

month year month year month year

1st child

3rd child

5th child

2nd child

4th child

6th child



Municipality: _____ Census zone No: _____ Household No: _____

To be filled in by the head of household

Address of the household; street and number: _____

Town, quarter, hamlet, farmhouse: _____

Has your household a telephone connection of its own?
 Yes No If yes: Tel. No: _____
 (for inquiries)

How many cars are there at the disposal of your household?
 None One Two Three and more
 first car second car third car

Approximate average yearly distance travelled by the car in km. _____

Please mention below all the persons, head of household included, who spend the night of Census day at your house as well as those who belong to your household, even if they are temporarily absent. Do not forget new-born children! If one list is not sufficient please ask for a second Envelope for Private Households and mark it 'Continuation'.

A completed Individual Questionnaire is required from each of the persons named under a), b), c) and d).

a) List of persons who live with you and are here at present

| | Surname | Christian name(s) | Year of birth |
|----|---------|-------------------|---------------|
| 1. | _____ | _____ | _____ |
| 2. | _____ | _____ | _____ |
| 3. | _____ | _____ | _____ |
| 4. | _____ | _____ | _____ |
| 5. | _____ | _____ | _____ |
| 6. | _____ | _____ | _____ |
| 7. | _____ | _____ | _____ |

Who belongs to a private household?
 Members of a family that live together and other persons living with them (domestic servants, foster children, lodgers).
 Single persons with a flat of their own. Unrelated persons living together in a flat of their own.
 Persons who as sub-tenants have rented single rooms that are part of a flat or separate rooms.
 Persons who are at present in the municipality but not at their usual address, (e.g. in hospital, on a visit), are also regarded as temporarily absent (letter b).
 Persons who have been absent from their usual residence and present here for more than 6 months are regarded as residing here (letter a or b).

b) List of the persons who live with you but are temporarily absent

| | Surname | Christian name(s) | Year of birth |
|----|---------|-------------------|---------------|
| 1. | _____ | _____ | _____ |
| 2. | _____ | _____ | _____ |
| 3. | _____ | _____ | _____ |

Address at present place of residence (in Switzerland: municipality, Canton, street and number; abroad: country)

c) List of the family members who are registered at the local registration office, but live away from home and only return at weekends, at the end of the season, quarter or term

| | Surname | Christian name(s) | Year of birth |
|----|---------|-------------------|---------------|
| 1. | _____ | _____ | _____ |
| 2. | _____ | _____ | _____ |
| 3. | _____ | _____ | _____ |

Address away from home (in Switzerland: community, Canton, street and number; abroad: country)

d) List of the persons who are staying with you at present but live elsewhere

| | Surname | Christian name(s) | Year of birth |
|----|---------|-------------------|---------------|
| 1. | _____ | _____ | _____ |
| 2. | _____ | _____ | _____ |

Englisch - Anglais - Inglese

The contents of the Census questionnaires will be treated as strictly confidential and only used for statistical purposes. Please keep the questionnaire in this envelope.

Fragebogen für Personen

Bitte wenn möglich **Bleistift** benutzen!

Wo Antworten vorgedruckt sind:
Bitte das zutreffende Feld markieren



Zähl-gemeinde _____ Haushaltungs-Nr. _____
Zählkreis _____ Fragebogen-Nr. _____

| | | | |
|--|--|--|--|
| | | | |
| | | | |

A. Fragen an alle Personen

1 Name und Vorname

Strasse und Nr. oder Weiler, Hof _____

2 Geburtsdatum

Tag _____ Monat _____ Jahr _____

Bitte Geburtsjahr zusätzlich in den zutreffenden Feldern markieren (siehe Beispiel für Jahrgang 1937)

| | | | | | | | | | | | | | | |
|------------------------|--|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|---|
| Jahrhundert, Jahrzehnt | 193. <input checked="" type="checkbox"/> | 187. <input type="checkbox"/> | 188. <input type="checkbox"/> | 189. <input type="checkbox"/> | 190. <input type="checkbox"/> | 191. <input type="checkbox"/> | 192. <input type="checkbox"/> | 193. <input type="checkbox"/> | 194. <input type="checkbox"/> | 195. <input type="checkbox"/> | 196. <input type="checkbox"/> | 197. <input type="checkbox"/> | 198. <input type="checkbox"/> | — |
| Einzeljahr | Beispiel 1937
... 7 <input checked="" type="checkbox"/> | ... 0 <input type="checkbox"/> | ... 1 <input type="checkbox"/> | ... 2 <input type="checkbox"/> | ... 3 <input type="checkbox"/> | ... 4 <input type="checkbox"/> | ... 5 <input type="checkbox"/> | ... 6 <input type="checkbox"/> | ... 7 <input type="checkbox"/> | ... 8 <input type="checkbox"/> | ... 9 <input type="checkbox"/> | — | — | — |

Bitte leer lassen

| | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

3 Geschlecht

| | | |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| männlich | weiblich | — |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

4 Zivilstand

| | | | | |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|------------------------------------|
| ledig | verheiratet | geschieden | verwitwet | Wenn verwitwet, seit welchem Jahr? |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | _____ |

5 Stellung im Haushalt

| | | | |
|--------------------------|--------------------------|--|---|
| Haushaltungs-vorstand | (Ehe-)Partner | Sohn oder Tochter des Vorstandes bzw. Partners | Andere, nämlich: (z. B. Mutter, Schwiegersohn, Enkel, Hausangestellte, Pensionär, Wohnungspartner usw.) |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | _____ |

6 Muttersprache

| | | | | |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------------|
| deutsch | französisch | italienisch | rätoroman. | Andere Muttersprache, nämlich: |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | _____ |

7 Konfession

| | | | | |
|---------------------------|--------------------------|--------------------------------|--------------------------|----------------------|
| evang.-ref. (protestant.) | römisch-katholisch | andere (in Zusatzfeld angeben) | Keine | Wenn andere, welche? |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | _____ |

8 Geburtsort

| | | | | |
|---|--------------------------|--------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Bei Spitalgeburt damaligen Wohnort der Eltern bzw. der Mutter angeben | obige Zähl-gemeinde | andere Gemeinde dieses Kantons | anderer Kanton | Ausland |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

9 Heimat

| | | | |
|---|---|---|--|
| Schweizerisch/Ausländische Doppelbürger berücksichtigen in ihren Angaben nur das schweizerische Bürgerrecht | Für Schweizer: Nur das zuletzt erworbene Bürgerrecht angeben | Für Ausländer: Schriften-, Staatenlose, Flüchtlinge geben ihre frühere Heimat an | Wenn schriftenlos, staatenlos oder Flüchtling, bitte ankreuzen |
| | Bürger der Zähl-gemeinde | Bürger einer andern Gemeinde | Staat: _____ |
| <input type="checkbox"/> | nämlich _____ | _____ | <input type="checkbox"/> |
| | Kanton _____ | | |

10 Wohnort vor 5 Jahren: (am 2. 12. 75) Für Kinder unter 5 Jahren nicht beantworten

| | | |
|-------------------------------|---|--------------------|
| an gleicher Adresse wie heute | gleiche Gemeinde, aber an anderer Adresse | anderswo, nämlich: |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | _____ |
| | | Kanton _____ |

B. Fragen an Berufstätige, Studenten sowie Schüler ab 1. Primarklasse

11 Arbeitsstätte (Haupt- oder Teilzeitberuf), Schulort

| | | |
|--|--------------------------|--------------------|
| Chauffeure, Bahnbeamte, Bauhandwerker usw. geben an, wo sie die Arbeit aufnehmen; Geschäftsreisende vermerken (auf Reise). | in der Zähl-gemeinde | anderswo, nämlich: |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | _____ |
| | | Kanton _____ |

12 Zeitbedarf für einen Hinweg zur Arbeit, zur Schule:

| | | | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Keiner (Arbeitsstätte bzw. Schule liegt auf dem gleichen Grundstück) | bis ¼ Std. | über ¼ bis ½ Std. | über ½ bis ¾ Std. | über ¾ bis 1 Std. | über 1 Stunde |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

13 Legen Sie den Weg zwischen Wohn- und Arbeitsort (Schule) in der Regel täglich ein- oder zweimal zurück (Hin- und Rückweg zusammen = einmal)?

| | | |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| einmal | zweimal | — |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

14 Benützte Verkehrsmittel

| | | | | | | | | | |
|--|--------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-----------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------------|
| a) Welche(s) Verkehrsmittel benützen Sie üblicherweise für einen Arbeits- oder Schulweg? | Keines, gehe ausschliesslich zu Fuss | Eisenbahn | Tram, Bus, Postauto | Werkbus, Schulbus | Personenwagen Selbst-fahrer | Mit-fahrer | Motorrad, Roller | Fahrrad, Motorfahrrad | anderes z. B. Seilbahn, Schiff |
| | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b) Mit welchem Verkehrsmittel legen Sie die grösste Strecke zurück? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Gemeinde: _____ Zählkreis: 8 - 13 Haushaltungs-Nr.: 14 - 16

Vom Haushaltungsvorstand auszufüllen

Adresse der Haushaltung; Strasse und Haus-Nr.: _____

Ort, Quartier, Weiler, Einzelsiedlung: _____

Hat die Haushaltung, der Sie vorstehen, einen eigenen Telefonanschluss? Ja ¹ Nein ² Wann ja: Tel. Nr. _____ (für Rückfragen)

Wie viele Personenwagen stehen Ihrer Haushaltung zur Verfügung? Keiner ⁰ Einer ¹ Zwei ² Drei und mehr ³ erster PW zweiter PW dritter PW

Ungefähre durchschnittliche jährliche Fahrleistung der Personenwagen in km 19 - 24 25 - 30 31 - 36

Führen Sie bitte nachstehend alle Personen, einschliesslich Haushaltungsvorstand auf, die die Nacht zum 2. Dezember hier verbringen oder zur Haushaltung gehören, auch wenn sie vorübergehend abwesend sind. Neugeborene Kinder nicht vergessen! Wenn die Liste nicht ausreicht, verlangen Sie einen zweiten Umschlag für Privathaushaltungen und schreiben ihn mit "Fortsetzung" an.

Für jede der nachstehend unter a), b), c) und d) genannten Personen wird ein ausgefüllter Fragebogen für Personen benötigt.

a) Verzeichnis der Personen, die hier wohnen und sich zur Zeit hier aufhalten

Table with 3 columns: Name, Vorname, Geburtsjahr. Rows 1-7.

Wer bildet eine Privathaushaltung? Zusammenwohnende Familienangehörige und weitere Personen, die mit ihnen zusammenleben (z.B. Hausangestellte, Pflegekinder, Pensionäre) Einzelpersonen mit eigener Wohnung Zusammenlebende, einander nicht verwandte Personen mit eigener Wohnung Personen, die als Untermieter einzelne Räume einer Wohnung oder separate Zimmer gemietet haben

b) Verzeichnis der Personen, die hier wohnen, aber vorübergehend abwesend sind

Table with 3 columns: Name, Vorname, Geburtsjahr. Rows 1-3.

Aufenthaltsadresse (Inland: Gemeinde, Kanton, Strasse und Nr.; Ausland: Staat)

c) Verzeichnis der Familienglieder, die zwar bei der hiesigen Einwohnerkontrolle noch gemeldet sind, jedoch auswärts leben und nur am Wochen-, Saison-, Quartals- oder Semesterende nach Hause zurückkehren

Table with 3 columns: Name, Vorname, Geburtsjahr. Rows 1-3.

Auswärtige Wohnadresse (Inland: Gemeinde, Kanton, Strasse und Nr.; Ausland: Staat)

d) Verzeichnis der Personen, die sich zur Zeit hier aufhalten, aber anderswo wohnen

Table with 3 columns: Name, Vorname, Geburtsjahr. Rows 1-2.

Die Angaben auf den Erhebungsformularen werden vertraulich behandelt und nur zu statistischen Zwecken verwendet. Dieser Umschlag dient zum Aufbewahren der Fragebogen.

Gebäudebogen

Als **Gebäude** gilt jedes freistehende oder durch Brandmauern von einem anderen getrennte Bauwerk, mit dem ein Wohnzweck verbunden ist. Bei Doppel-, Gruppen- und Reihenhäusern zählt jedes einzelne von dem andern durch eine vom Keller bis zum Dach reichende Trennmauer geschiedene Bauwerk als selbständiges Gebäude.

Ein Gebäudebogen ist auszufüllen:

für **jedes Wohngebäude** (Ein-, Mehrfamilienhaus, Bauernhaus, Appartementhaus), auch wenn es nur zeitweise bewohnt wird oder zurzeit leer steht

für **sonstige Gebäude** (Fabrik- oder Verwaltungsgebäude, Geschäftshaus, Schulhaus, wenn sie mindestens eine bewohnte oder eine leerstehende Wohnung enthalten), sowie für Hotel und Anstaltsgebäude

für **sonstige Unterkunft** (Baracke, Maisens- und Alpegebäude, Abbruchobjekt oder wegen seines Zustandes oder seiner Abgeschlossenheit eigentlich nicht mehr bewohnbares Gebäude, Waggon, Wohnwagen, Wohnschiff), wenn sie im Zeitpunkt der Zählung bewohnt ist.

Wo Antworten vorgegedruckt sind:
Bitte das zutreffende Feld kräftig ankreuzen.

Gemeinde: _____
Strasse und Nr. oder Weiler, Hof: _____

Zählkreis: 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30

Raster: X Y

Bitte leerlassen

Name und Adresse des Hauseigentümers oder der Verwaltung _____

Vom Hauseigentümer oder seinem Bevollmächtigten auszufüllen

1 Gebäudeart

a. Ist das Gebäude ein reines Wohngebäude (ausschliesslich Wohnzwecken dienend) 1
ein anderes Wohngebäude (mindestens zur Hälfte Wohnzwecken dienend) 2
ein sonstiges Gebäude (weniger als zur Hälfte Wohnzwecken dienend) 3
eine bewohnte Baracke, ein Behelfsheim (Abbruchobjekt) 4
ein Wohnwagen, Wohnschiff 5

b. Ist das Gebäude ein Wochenend-/Ferienhaus? Ja 1, Nein 2

c. Enthält das Gebäude Eigentumswohnungen? Ja 1, Nein 2

d. Wird vom Gebäude aus ein landwirtschaftlicher Betrieb bewirtschaftet? Ja 1, Nein 2

2 Wieviel Geschosse enthält das Gebäude einschliesslich Parterre und voll ausgebautem Dachgeschoss (Wohnräume), jedoch ohne Kellergeschoss? Anzahl 35 36

3 Bauperiode Wann wurde das Gebäude erbaut? (Bei Um-, An- oder Erweiterungsbauten gilt das ursprüngliche Baujahr, bei gänzlichem Wiederaufbau das Jahr des Neubaus)
vor 1900 1
1900-1920 2
1921-1946 3
1947-1960 4
1961-1970 5
1971-1975 6
nach 1975 7

4 Personenlift Besitzt das Gebäude einen Personenlift? Ja 1, Nein 2

5 Anschluss an Kanalisation Ist das Gebäude an eine Kanalisation (privat oder öffentlich) angeschlossen? (Werden die Abwasser in Senk- oder Jauchegruben ohne Ueberlauf in ein Röhrensystem gesammelt, besteht keine Kanalisation im Sinne dieser Erhebung) Ja 1, Nein 2

6 Heizung Welche Heizung hat das Gebäude überwiegend?
Einzelofenheizung 1
Etagenheizung 2
Zentralheizung 3
Fernheizung (Anlage für mindestens 2 Gebäude) 4
Keine Heizung 5

7 Warmwasserversorgung Besitzt die Mehrheit der Wohnungen des Gebäudes eine Warmwasserversorgung? (Zentrale Warmwasserversorgung oder Einzelboiler) Ja 1, Nein 2

8 Energieträger Welche Energieträger werden verwendet für Heizung (Mehrfachangabe möglich)
Holz oder Kohle 1
Öl 2
Elektrizität 3
Gas 4
Sonnenenergie 5
andere 6

9 Hauseigentum a. Hauseigentümer ist/sind:
Privatperson als Alleineigentümer 1
Privatpersonen als Miteigentümer (inkl. Erbengemeinschaft) 2
Stockwerkeigentümer 3
Personen- oder Kapitalgesellschaft 4
davon Bau- oder Immobiliengesellschaft 5
Bau- oder Immobiliengenossenschaft 6
Stiftung, Verein 7
davon Personalvorsorgestiftung, Pensionskasse 8
Gemeinde (inkl. Schul-, Kirch-, Bürgergemeinde) 9
Kanton 10
Bund 11
Ausländischer Staat, internationale Organisation, Firma mit ausländischer Rechtsform 12-13

b. Wenn Privatpersonen:
Schweizer 1
Ausländer 2
Schweizer und Ausländer 3

Hier sind sämtliche im Gebäude liegenden Wohnungen und ihre Beschreibung aufzuführen

Wohnungen im Gebäude

- 10 Einfamilienhaus = E; Untergeschoss = U; Parterre = P; Hochparterre = H; 1. Stock = 1; 2. Stock = 2 usw.; mehrere Geschosse z.B. P/1, 1/2, P/1/2.
- 11 Wohnungen, die **ausschliesslich nicht** Wohnzwecken dienen (zweckentfremdete Wohnungen wie Büros, Arztpraxen usw.), sind nicht aufzuführen.
- 12 Als **Wohnräume** gelten Wohn-, Schlaf- und Kinderzimmer sowie Arbeitsräume, die zugleich als Wohnraum dienen, einschliesslich zur Wohnung gehörende Mansarden. **Nicht** als Wohnräume zu zählen sind Küchen und Nebenräume wie Badezimmer, Toilettenraum, Reduit (Abstellraum), Gang, Veranda usw. sowie auch Wohndiele (Wohnhalle), die aber unter 13 anzugeben ist.
- 13 **Wohndielen** (Wohnhallen) sind ausgebaute Ess-, Arbeits- oder Aufenthaltsplätze im Gang oder Korridor mit direktem Tageslicht durch ein Fenster.
- 14 Die **Bruttowohnfläche** einer Wohnung ist die Summe der Flächen sämtlicher Wohnräume, Küchen, Kochnischen und Nebenräume (Länge x Breite). Offene Balkone und Terrassen sowie nicht bewohnbar ausgestattete Keller- oder Dachgeschossräume fallen bei der Berechnung ausser Betracht. Dagegen sind Flächen von innerhalb der Wohnung liegenden Treppen miteinzubeziehen. Wenn keine genauen Flächen ermittelt werden können, bitte Schätzwerte eintragen.
- 15 Die **Küche** muss mindestens 4 m² gross sein. Kleinere feste Koch- und Abwascheinrichtungen gelten als **Kochnischen**. Als **Bad** oder **Dusche** gelten nur vollständige Wannen- oder Duscheinrichtungen mit Warmwasserzuleitung. Ein separater Raum braucht nicht vorhanden zu sein. **Gemeinschaftliches Bad** liegt vor, wenn ein Bad den Bewohnern von mindestens zwei Wohnungen zur Verfügung steht.

- 16 **Genossenschaftler** sind Mitglieder von Baugenossenschaften, die zugleich eine Wohnung dieser Genossenschaft innehaben. **Dienstwohnungen** sind vom Arbeitgeber zur Verfügung gestellte Wohnungen, in denen der Arbeitnehmer seinem Arbeitsvertrag gemäss wohnen muss. **Freiwohnungen** sind Wohnungen, die dem Inhaber von einer anderen Seite als vom Arbeitgeber unentgeltlich überlassen werden (z.B. von Verwandten).
- 17 Zu den **zeitweise bewohnten** Wohnungen gehören vor allem die Ferien- und Wochenendwohnungen, die Ferien- und Wochenendhäuser, die von ihren Besitzern selbst benutzt oder für kürzere oder für längere Zeit vermietet werden, aber **keinem dauernden** Wohnzweck dienen. Dazu zählt auch jede, von ihren Bewohnern im Zeitpunkt der Zählung nicht benutzte Wohnung (z.B. Berg- und Tal-, Stadt- und Landwohnung oder wegen Ausland- oder Spitalaufenthaltes). Als **nicht bewohnte** Wohnung gilt jede bewohnbare, im Zeitpunkt der Zählung aber unbesetzte Wohnung, die zu **dauernder** Vermietung oder zum Kauf angeboten wird, sowie eine auf einen späteren Zeitpunkt schon vermietete, aber zur Zeit der Zählung nicht benutzte Wohnung. Den Wohnungen gleichgestellt sind leerstehende, zur Vermietung oder zum Verkauf bestimmte Einfamilienhäuser.
- 18 **Codes:** Seit weniger als 1 Jahr (nach 3.12.79) leer = 1; seit weniger als 2 aber mindestens 1 Jahr (seit 3.12.78-3.12.79) leer = 2; seit mindestens 2 Jahren (vor 3.12.78) leer = 3.
- 19 Nur für Wohnungen und Einfamilienhäuser, die **unmöbliert vermietet** sind oder **vermietet werden** und **nicht** mit einem gewerblichen oder landwirtschaftlichen Betrieb verbunden sind. Bei **Genossenschaftlerwohnungen** sind Rabatte und Rückvergütungen nicht abzuziehen, und Teilzahlungen auf Anteilscheine gehören nicht zum Mietpreis.

| Fortlaufende Nummer der Wohnung | Bitte leer lassen | Stockwerk (Lage der Wohnung) | 10 Art der Belegung | 11 Wenn Wohnung besetzt: Eintrag des Namens und Vornamens des Wohnungsinhabers (des Eigentümers bzw. Mieters usw.)
leerstehend: Eintrag der Bezeichnung "leer";
belegt, aber nicht bewohnt: Eintrag der Bezeichnung "BWOB" | 12 Zahl der Wohnräume (halbe Zimmer nicht auf-führen) | 13 Wohnung mit | | 14 Bruttowohnfläche in m ² (nur ganze m ² angeben) | 15 Ausstattung der Wohnung | | | | | 16 Besitzverhältnis | | | 17 Die Wohnung ist | 18 Wenn nicht bewohnt | 19 Wenn Mieter- oder Genossenschaftlerwohnung | Nummer der Haushaltung laut Kontroll-Liste | | | | | |
|---------------------------------|-------------------|------------------------------|---------------------|--|---|-----------------------|-------------|--|----------------------------|------------|-----------------|------------------------------|-----------------|---------------------|-------------------|-------------|--------------------|-----------------------|---|--|-------------------|---------------|--|--|------------------|
| | | | | | | Wohndiele (Wohnhalle) | Mansarde(n) | | Küche | Kochnische | Bad oder Dusche | Wird die Wohnung bewohnt als | Wohnungsinhaber | Mieter | Genossenschaftler | Freiwohnung | | | | dauernd bewohnt | zeitweise bewohnt | nicht bewohnt | Seit wann? (zutreffenden Code einsetzen) | Nettomietpreis pro Monat in Franken (d.h. ohne Kosten für Heizung, Warmwasser, Garage) | Wohnungsinhabers |
| 24 - 26 | 27 | 28 | | | 29 - 30 | 31 | 32 | 33 - 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 - 45 | 46 - 48 | 49 - 51 | 52 - 54 | 55 - 57 | 58 - 60 | | | | | |
| 01 | | | | | | 1 | 1 | | 1 | 2 | 3 | 1 | 2 | 3 | 1 | 2 | 3 | | | | | | | | |
| 02 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 03 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 04 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| Fortlaufende Nummer der Wohnung | Bitte leer lassen | 10 | | 11 | | 12 | | 13 | | 14 | | | 15 | | | | | 16 | | | | | 17 | | | 18 | 19 | | Nummer der Haushaltung laut Kontroll-Liste | | | | | |
|---------------------------------|-------------------|--|--|------------------|--|--|-------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------------|-----------------|--|------------------------------|--|-----------------|----|--|--------------------|--|-----------------|--------------------|--|-----------------------|-----------------|----|--|--|--|--|--|--|--|
| | | Stockwerk (Lage der Wohnung) | | Art der Belegung | | Zahl der Wohnräume (halbe Zimmer nicht auf-führen) | Wohnung mit | Mansarde(n) | Brutto-wohn-fläche in m ² (nur ganze m ² an-geben) | Küche | | | Bad oder Dusche | | Wird die Wohnung bewohnt als | | | | | Die Wohnung ist | | | Wenn nicht bewohnt | Wenn Mieter- oder Genossen-schafterwohnung | des Wohnungs-inhabers | der Untermieter | | | | | | | | |
| | | Wenn Wohnung besetzt : Eintrag des Namens und Vornamens des Wohnungsinhabers (des Eigentümers bzw. Mieters usw.)
leerstehend : Eintrag der Bezeichnung "leer"
belegt, aber nicht bewohnt: Eintrag der Bezeichnung "BWOB" | | Küche | | | | | | Bad oder Dusche | | Wird die Wohnung bewohnt als | | | | | Die Wohnung ist | | | Wenn nicht bewohnt | Wenn Mieter- oder Genossen-schafterwohnung | der Untermieter | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |